



# 保育基金團隊及鳴謝

The Team & Acknowledgements



# 保育基金團隊

## The Team

### 受託委員會成員

#### Members of the Board of Trustees



陳 晴女士  
Ms. Judy CHEN  
主席  
Chair  
自2004年10月起  
Since October 2004



陳娜嘉女士  
Ms. Rainy CHAN  
自2010年9月起  
Since September 2010



陳淑玲女士  
Ms. Shirley CHAN  
於2011年3月離任  
Retired in March 2011



詹志勇教授 JP  
Prof. JIM Chi-yung, JP  
於2011年6月離任  
Retired in June 2011



紀文鳳女士 SBS, JP  
Ms. Leonie KI, SBS, JP  
自2007年3月起  
Since March 2007



梅李玉霞女士  
Mrs. Monica LEE-MÜLLER  
自2011年3月起  
Since March 2011



薛綺雯教授  
Prof. Yvonne SADOVY DE MITCHESON  
自2009年7月起  
Since July 2009



曾立基先生  
Mr. Richard TSANG  
自2010年9月起  
Since September 2010



楊立門先生 JP  
Mr. Raymond YOUNG, JP  
自2010年1月起  
Since January 2010



盛智文博士 GBM, GBS, JP  
Dr. Allan ZEMAN, GBM, GBS, JP  
自2005年8月起  
Since August 2005



苗樂文先生  
Mr. Tom MEHRMANN  
自2004年3月起  
Since March 2004



李繩宗先生  
Mr. Matthias LI  
自1995年11月起  
Since November 1995

### 職員

#### Staff Members



蔣素珊  
Suzanne GENDRON  
基金總監  
Foundation Director



吳守堅  
Timothy NG  
副總監  
Deputy Director



羅健明  
Vincent LAW  
高級發展經理  
Senior Business Development Manager



梁淑萍  
Zerlina LEUNG  
高級行政主任  
Senior Administration Officer



張可怡  
Joe CHEUNG  
高級社區教育主任  
Senior Community Education Officer



冼映彤  
Shadow SIN  
高級科學主任  
Senior Scientific Officer



羅頌翹  
Anniqa LAW  
行政助理  
Administrative Assistant



# 鳴謝

## Acknowledgements

### 贊助人

#### Patron



唐英年先生 GBS, JP  
The Hon Henry TANG Ying-yen, GBS, JP

### 榮譽顧問

#### Honorary Advisors

- |                    |                                    |
|--------------------|------------------------------------|
| 巴 爾博士              | Dr. Brady BARR                     |
| 鮑 磊先生              | Mr. Martin BARROW, CBE, JP         |
| 夏利萊博士 GBS, OBE, JP | Dr. Hari N. HARILELA, GBS, OBE, JP |
| 李東海先生 GBS, JP      | Dr. Leo T. H. LEE, GBS, JP         |
| 羅 保爵士 JP           | Sir Roger LOBO, JP                 |
| 莫雅頓教授 OBE, JP      | Prof. Brian MORTON, OBE, JP        |
| 施雁飛女士              | Mrs. Anthea STRICKLAND             |

### 大使

#### Ambassadors



劉德華先生 JP  
Mr. Andy LAU, JP

保育大使  
Conservation  
Ambassador



楊采妮小姐  
Ms Charlie YOUNG

教育大使  
Education Ambassador



郭富城先生  
Mr. Aaron KWOK

慈善大使  
Fundraising Ambassador



黎 明先生  
Mr. Leon LAI

熊貓關愛大使  
Panda Caring  
Ambassador



李垂誼先生  
Mr. Trey LEE

亞洲保育大使  
Asian Conservation  
Ambassador



甄子丹先生  
Mr. Donnie YEN

海洋保育大使  
Marine Conservation  
Ambassador



梁詠琪小姐  
Ms Gigi LEUNG

海洋保育大使  
Marine Conservation  
Ambassador



古巨基先生  
Mr. Leo KU

海洋保育大使  
Marine Conservation  
Ambassador

### 榮譽核數師

#### Honorary Auditor

羅兵咸永道會計師事務所

PricewaterhouseCoopers

## 科研顧問委員會

### Scientific Advisory Committee

科研顧問委員會由一群科學界專才組成，他們以獨立身份盡心協助保育基金評審各研究建議書，並提出專業意見，保育基金謹此向各位致謝。2010至2011年度科研顧問委員會30位成員如下：

We are deeply grateful for the support of our Scientific Advisory Committee, which is a hardworking group of independent scientists who review the Foundation's conservation funding proposals and offer valuable advice. In 2010/11, we enjoyed the support of 30 Committee members:

蔣素珊女士	Ms Suzanne M. GENDRON (Chair)	Foundation Director, OPCFHK
魏偉寶先生	Mr. Grant ABEL	General Curator, Ocean Park Hong Kong
伍澤廣博士	Prof. Put O ANG, Jr.	Associate Professor, Department of Biology, Chinese University of Hong Kong
杜德俊博士	Prof. David DUDGEON	Professor, School of Biological Sciences, The University of Hong Kong
費樂思博士	Dr. John FELLOWES	Consultant, China Programme, Kadoorie Farm and Botanic Garden, Hong Kong
侯智恆博士	Dr. Billy HAU	Assistant Professor, School of Biological Sciences, The University of Hong Kong
	Dr. Michael HUTCHINS	Executive Director/CEO, The Wildlife Society, USA
賈建生先生	Mr. JIA Jiansheng	Vice General Director, Department of Wildlife & Forest Plant Protection, Ministry of Forestry, China
賈力誠先生	Dr. Leszek KARCZMARSKI	Associate Professor, School of Biological Sciences, The University of Hong Kong
劉惠寧博士	Dr. Michael LAU	Senior Head of Programme, Local Biodiversity and Regional Wetlands, WWF Hong Kong
黎接傳先生	Mr. LAY Chik Chuen	Assistant Director (Conservation), Agriculture, Fisheries and Conservation Department, HKSARG
	Dr. Susan MAINKA	Senior Co-ordinator, Global Programme for IUCN
	Prof. Helene MARSH	Professor, Environmental Science, James Cook University
馬伯樂獸醫博士	Dr. Paolo MARTELLI	Chief Veterinarian, Ocean Park Hong Kong
	Dr. Jim McBAIN	Consultant Veterinarian, Sea World San Diego
孟 沙先生	Mr. MENG Sha	Deputy Director-General, CITES Management Authority of China
	Mrs. Meena NARESHWAR	Scientific cum Programme Coordinator, Centre of Environmental Education, Ahmedabad, India
	Dr. Daniel K. ODELL	Former Senior Research Biologist, Hubbs-Sea World Research Institute
潘文石教授	Prof. PAN Wenshi	Professor, College of Life Science, Peking University
	Dr. William F. PERRIN	Senior Scientist (Supervisory Fishery Biologist-Research), NOAA/NMFS Southwest Fisheries Science Centre
	Dr. Randall R. REEVES	Chairman, IUCN/SSC Cetacean Specialist Group
	Dr. John E. REYNOLDS, III	Adjunct Scientist, Mote Marine Laboratory, Florida, USA
沈振雄先生	Mr. Joseph SHAM	Assistant Director (Country and Marine Park), Agriculture, Fisheries and Conservation Department, HKSARG
單錦城博士	Dr. Paul SHIN	Associate Professor, Biology and Chemistry Department, City University of Hong Kong
	Mr. William STREET	Director of Zoological Conservation and Education, Busch Gardens, Tampa Bay, Florida
譚鳳儀教授	Prof. Nora TAM	Chair Professor in Biology, Department of Biology and Chemistry, City University of Hong Kong
	Dr. David E. WILDT	Senior Scientist, Conservation & Research Center, National Zoological Park Smithsonian Institution
楊天明先生	Mr. YANG Tianmin	Director, Wildlife Conservation Division of Sichuan Forestry Department, China
張和民教授	Prof. ZHANG Hemin	Director, Wolong Nature Reserve Administration, China
周開亞教授	Prof. ZHOU Kaiya	Professor of Zoology, Department of Biology, College of Life Sciences, Nanjing Normal University, China

# 首席研究員

## Principal Investigators

保育研究 Conservation Project	首席研究員 Principal Investigator	所屬機構 Institute
<b>水生哺乳類 Aquatic Mammals</b>		
1. 以人工飼養海豚的碳和氮同位素轉換率對台灣西岸野生中華白海豚的捕食行為及棲息地的選擇之評估 Measuring Carbon and Nitrogen Isotope Turnover Rates and Fractionation Values in Captive Delphinids to Apply to the Assessment of Feeding Habits and Habitat Selection in Free-ranging Chinese White Dolphins off the Western Coast of Taiwan	<b>Dr. Graham WORTHY</b>	University of Central Florida
2. 中華白海豚於珠江河口的種群生態：第一階段 - 設立數據模型 Population Ecology of Chinese White Dolphins in the Pearl River Estuary. Phase 1: Establishing Baseline Models	<b>賈力誠博士 Dr. Leszek KARCZMARSKI</b>	香港大學 The University of Hong Kong
3. 籌辦海洋哺乳動物研究之工作坊：統一東南亞與西太平洋地區的研究技術標準 Training Workshops for Marine Mammal Research and Conservation: Standardising Research Techniques in Southeast Asia and Western Pacific	<b>賈力誠博士 Dr. Leszek KARCZMARSKI</b>	香港大學 The University of Hong Kong
4. 巴布亞新畿內亞的印度太平洋駝背豚和短吻海豚保育狀況的研究 Investigating the Conservation Status of the Indo-Pacific Humpback Dolphin and <i>Orcaella</i> sp. In Papua New Guinea – Potentially Depleted Populations of Unknown Taxonomic Status	<b>Dr. Isabel BEASLEY</b>	James Cook University
5. 浮羅交怡群島的鯨豚分佈、生態及保育，及印度太平洋駝背豚之重點研究 Distribution, Ecology and Conservation of Cetaceans Around the Langkawi Archipelago, with a Special Reference to Indo-Pacific Humpback Dolphins, <i>Sousa chinensis</i>	<b>Dr. Louisa PONNAMPALAM</b>	馬來西亞大學海洋及地球科學研究所 Institute of Ocean & Earth Sciences, University of Malaya
6. 孟加拉水域印度太平洋駝背豚的數目、活動範圍及與漁業互動性的評估 Assessing the Abundance, Movement Patterns and Fishery Interactions of Indo-Pacific Humpback Dolphins in the Coastal Waters of Bangladesh	<b>Mr. Rubaiyat Mansur MOWGLI</b>	國際野生生物保育學會 Wildlife Conservation Society
7. 西內格羅斯水域伊河豚的數目和其棲息地評估、及其在米沙鄆群島和棉蘭老島出沒記錄 Assessment of the Irrawaddy Dolphin Population and its Habitat in Western Negros and Documentation of Other Occurrences in the Visayas and Mindanao	<b>Dr. Ma. Louella DOLAR</b>	Tropical Marine Research for Conservation, LLC
8. 提高印尼馬哈坎河淡水保護區的持續性以保護極度瀕危的伊河豚 Increasing the Sustainability of Freshwater Protected Areas for the Critically Endangered Irrawaddy Dolphin in the Mahakam River, East Kalimantan, Indonesia	<b>Dr. Danielle KREB</b>	Yayasan Konservasi RASI
9. 設立瀕危長江江豚的擱淺監察網絡 Initiatives for Establishing a Stranding Network for the Endangered Yangtze Finless Porpoise	<b>郝玉江博士 Dr. HAO Yujiang</b>	中國科學院水生生物研究所 Institute of Hydrobiology, Chinese Academy of Sciences
10. 了解並量化東南亞沿岸海豚面對的威脅之研討會 Determining and Quantifying Threats to Coastal Dolphins: a Regional Collaborative Workshop	<b>Dr. Gianna MINTON</b>	Universiti Malaysia Sarawak
11. 菲律賓棉蘭老海西北部鯨豚數目、分佈及活動的評估 Movement, Range, and Population Size Estimate of Cetaceans in North-western Mindanao Sea, Philippines	<b>Ms Edna SABATER</b>	Silliman University Marine Laboratory
<b>陸生哺乳類 Terrestrial Mammals</b>		
12. 世界最瀕危的人猿—海南長臂猿之生態及行為學保育研究 An Investigation of the Ecological and Behavioural Constraints on the Recovery of the World's Rarest Ape, the Hainan Gibbon ( <i>Nomascus hainanus</i> ): a Conservation Case-study	<b>Ms Jessica BRYANT</b>	University College London
13. 雌性大熊貓的交配對象選擇 Female Mate Choice in Giant Panda ( <i>Ailuropoda melanoleuca</i> )	<b>李德生先生 Mr. LI Desheng</b>	中國熊貓保護研究中心 Institute of Hydrobiology, Chinese Academy of Sciences

14. 於四川成都舉辦動物行為、福利及保育之研討會及夏令營 Animal Behavior, Animal Welfare and Wildlife Conservation Workshop and Summer Camps in Chengdu, Sichuan Province, China	Dr. Sarah BEXELL	成都大熊貓繁育研究基地 Chengdu Research Base of Giant Panda Breeding
15. 喜馬拉雅東部尼泊爾境內的小熊貓分佈、數量及種群狀況調查 Baseline Survey of Red Panda Distribution, Abundance, and Population Status in the Eastern Himalaya of Nepal	Mr. Brian WILLIAMS	Red Panda Network
16. 棲息地重建、把從非法貿易截獲的爪哇懶猴放歸自然保育計劃 Rehabilitation, Reintroduction and Conservation Planning of Confiscated Javan Slow Lorises	Mr. Richard MOORE	International Animal Rescue Indonesia
17. 香港野猴之血液樣本研究 Serum Biochemistry and Hematologic Values for Wild Caught Hong Kong Macaques ( <i>M. mulatta</i> & <i>M. fascicularis</i> )	許淑慧女士 Ms HUI Suk Wai	Ocean Park Corporation

### 兩棲、爬行類 Amphibians & Reptiles

18. 保育中國大鯢計劃：把人工繁殖的中國大鯢放歸野外 Conserving the World's Largest Amphibian: Reintroduction of the Chinese Giant Salamander into the Wild	Dr. Andy KOUBA	Memphis Zoological Society
19. 森林減少及退化對香港、新加坡及泰國的低地兩棲類動物之影響 Effects of Forest Loss and Degradation on Lowland Amphibians of Hong Kong, Singapore, and Thailand	Dr. Nancy KARRAKER	香港大學 The University of Hong Kong
20. 柬埔寨鱷魚保育計劃：拯救極度瀕危暹羅鱷 Cambodian Crocodile Conservation Program (CCCP): Saving the Critically Endangered Siamese Crocodile	Mr. Adam STARR	Fauna & Flora International
21. 菲律賓鱷保育計劃 Communities and Conservationists; Protecting Crocodiles Together	Mr. Willem van de VEN	Mabuwaya Foundation
22. 野生金頭閉殼龜種群狀況及其棲息地的保育研究 The Investigation on the Current Status of the Wild Population and the Conservation of the Habitats of the <i>Cuora aurocapitata</i>	張 方博士 Dr. ZHANG Fang	安徽師範大學 Anhui Normal University
23. 廣州非法野生動物市場貿易狀況調查 Information and Investigative Service for Illegally Traded Wildlife in Guangzhou	解 焱博士 Dr. XIE Yan	國際野生生物保育學會 Wildlife Conservation Society

### 魚類、鳥類及其他 Fish, Bird and Others

24. 菲律賓保和海北部鯨鯊及海洋哺乳類動物以近岸深海溝為棲息地之利用 Whale Shark and Marine Mammals in the Northern Bohol Sea, Philippines: Presence and Habitat Utilisation of an In-shore Deep Trench	Dr. Alessandro PONZO	Physalus
25. 香港海馬的數量和分佈之研究及教育推廣 A Study on the Population and Distribution of Seahorses (Family: <i>Syngnathidae</i> ) in Hong Kong and Conservation Campaign	張瑪珊博士 Dr. Michelle CHEUNG	生態教育及資源中心 Eco-Education & Resources Centre
26. 江西婺源靛冠噪鵲的保育計劃 Conservation of Blue-crowned Laughing Thrush <i>Garrulax courtoisi</i> in Wuyuan, Jiangxi Province	張浩輝博士 Dr. H. F. CHEUNG	香港觀鳥會 Hong Kong Bird Watching Society
27. 拯救亞洲的馬蹄蟹：國際亞洲馬蹄蟹科研及保育工作坊 Capacity Building to Save Asian Horseshoe Crabs: An International Workshop on the Science and Conservation of Asian Horseshoe Crabs	張肇堅博士 Dr. Siu Gin CHEUNG	香港城市大學 City University of Hong Kong
28. 監察菲律賓保護區內的珊瑚礁恢復狀況 Recovery of Coral-reef Habitats in Community-managed Reserves	Mr. Buenaventura MAATA Jr.	Project Seahorse Foundation for Marine Conservation

# 捐款紀錄

## Donors and Sponsors

### Foundation Donors (over \$7,000,000)



### Foundation Donors (\$100,000 - \$300,000)



LAN KWAI FONG  
HOLDINGS  
LIMITED

蘭桂坊控股有限公司



French Chamber of  
Commerce and Industry in  
Hong Kong



協成行集團  
HIP SHING HONG  
Group of Companies

### Panda Donors (\$40,000 - \$99,999)

CHEN Qing

### Dolphin Donors (\$20,000 - \$39,999)

1<sup>st</sup> Hong Kong Canadian Scout Group  
AU Wai Kwok Allen  
Baleno Kingdom Limited  
CHAN Leung Sim  
CHAN Wai Kuen  
DENZ Capital Limited  
Suzanne GENDRON

Giordano Limited  
Todd HOUGLAND  
LAU Ming Hung Henry  
LAU Yee Mui Elsie  
LAW Siu Hung Monique  
LEE Chui Fan  
LIN Hon Keung

LUI Yiu Wah Alexander  
Sotheby's  
Supreme Gain International Inc.  
TSANG Mau Wo  
Yu Ka Fook  
Yu Oi King

### Bird Donors (\$10,000 - \$19,999)

CHAN Kin Ho  
Margarita LAU

LO Chung Kee Thomas  
W.Hing Construction Co. Ltd.



## Shark Donors (\$5,000 - \$9,999)

CHIU Man Yi	Kate's Kids Limited	Rotman School of Management
CHU Fung Ming	LAM Sai Ho Anthony	
Huw Richard JENKINS	LEE Yuen Bing	

## Sea Horse Donors (\$1,000 - \$4,999)

Agnes AU YEUNG Hui Hang Yin	HO Chiu Ha Maisy	SHIH Samuel
Architectural Solutions Asia Limited	IP Shing Hing	TANG Yuen Fong
AU King Chi	KOO Helena	Jonathan M TAYLOR
AU YEUNG Kwok Him	Maggie KOONG	The Fu Heng Charitable and Educational Foundation Limited
CHAN Ching Han	KWOK Tsun Wa and TONG Wun Lin Vivian	Maureen TO Pui Ling
CHAN King Cheung	LAM Yuen To Joseph	WONG Sun Ni
CHAN Yuen Ling	LAW Kin Ming	Woo Hing Company
Julian CHOW	LEE Ling Fung	WU King Cheong
CHOW Kai Wo	LEONG Wang To	YAU Hong Mei
Comvest Capital Ltd	LEUNG Yuet Yee Gina	Joseph YU
Corina WONG	NG Sai Chun Johnny	YUNG Anthony and LAI Kin Yu
Dah Chong Hong (Engineering) Ltd	NG Sau Kin Timothy	
Family Learning Association Limited	NGAI Ming Yan Franco	
Happy Lemon International Limited		

## Butterfly Donors (\$100 - \$999)

Artforma Style Workshop	KOO Wai Shing David	PAN Seung Ying
Candy CHAN	KUAN Hung Sing	SHUM Ka Chun
CHAN Wai Han	Annie LAI	TAM Chi Seng
CHENG Kit Ling Jonathan	Teresa LAI	TAM Man Tai Clement
CHEUK Chi Man Alan	Victoria LAW	TIU Sui Chun Angel
CHEUNG Tat Fai	LEUNG Chun Kit	TONG Ka Pik
CHIU Che Hang	LEUNG Siu Tong	Tamara TOON
CHONG Wing Yim	LI Jing	Wessen Cosmetics Limited
CHOONG Sze Hua	LI Wai Hung	WONG Ka Yan
Effie CHOU	LING Wai Yip Jackie	WONG Kam Chu
CHOW Chi Yeung	Wesley LUI	WONG Suet Wing
CHUNG Chiu Sim	Mark C MICHELSON	WONG Ying Heung Tella
Dash Company Limited	Habiba MLINAREVIC	YAU Wing Yan
FUNG Yuk Yin	S MLINAREVIC	YUEN Suk Ying
HUI Mei Sze	Yumiko NAKAJIMA	YUEN Tak Chi
JK Group Inc	Kitty NG Sau Kuen	Duke ZHANG
KOO Ngar Ping	Raymond NGAN	黃一恆